



# Amtsblatt

Gemeindeverwaltung Radibor  
Alois-Andritzki-Str. 2  
02627 Radibor

Nr. 25/2025 Gemeinde Radibor

---

## Elektronisches Amtsblatt der Gemeinde Radibor, Ausgabe KW 46/2025 Nr. 25/2025 vom 14. November 2025

---

### Inhalt amtliche Bekanntmachungen

1. Beschlüsse im November 2025
2. Feststellung und Auslegung Jahresabschluss 2022
3. Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung 2026

### Weitere Informationen der Gemeinde

1. Jubilare im November
2. Information zur defekten Straßenbeleuchtung im Ortsteil Bornitz
3. Gemeinsam für mehr Grün: STRABAG pflanzt 250 Bäume in Cölln
4. „Ein Sichtbares Zeichen gegen häusliche Gewalt“ – eine gemeinsame Aktion mit der Gleichstellungsbeauftragten des Landratsamt Bautzen
5. Naturschutzqualifizierung für Landnutzer im Altkreis Bautzen 2025-2028
6. Altpapiersammlung der sorbischen Grund- und Oberschule Radibor

---

#### **Impressum**

Herausgeber: Gemeinde Radibor

Redaktion: Gemeinde Radibor, Büro der Bürgermeisterin

Verantwortlich für Inhalte der amtlichen öffentlichen Mitteilungen der Gemeinde Radibor: Bürgermeisterin Madeleine Rentsch

Eingestellt auf der Homepage am: 14. November 2025

Eingestellt von: Frau Zirnstein

## ▪ Amtliche Bekanntmachungen

### 1. Beschlüsse im November

Der Gemeinderat der Gemeinde Radibor hat in der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 12. November 2025 folgende Beschlüsse gefasst:

#### **Beschluss Nr. 47/XI/2025**

Vereinbarung mit der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Bautzen e. V. über den Betrieb und die Finanzierung der Kindertageseinrichtung „Spatzennest“ im Ortsteil Milkel

#### **Beschluss Nr. 48/XI/2025**

Vereinbarung mit der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Bautzen e. V. über den Betrieb und die Finanzierung der Kindertageseinrichtung „Maria Kubasch“ im Ortsteil Radibor

#### **Beschluss Nr. 49/XI/2025**

Vereinbarung mit der Katholischen Pfarrei „Maria Rosenkranzkönigin“ über den Betrieb und die Finanzierung des Katholisch Sorbischen Kinderhauses „Alojs Andritzki“

#### **Beschluss Nr. 50/XI/2025**

Feststellung Jahresabschluss 2022

#### **Beschluss Nr. 51/XI/2025**

Annahme von Spenden

M. Rentsch  
Bürgermeisterin

### 2. Feststellung und Auslegung Jahresabschluss 2022

Der Gemeinderat der Gemeinde Radibor hat in seiner öffentlichen Sitzung am 12. November 2025 unter der Beschlussnummer 50/XI/2025 den Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2022 festgestellt. Der Jahresabschluss mit Anhang und Rechenschaftsbericht liegt im Raum 203 der Kämmerei, während der Dienstzeiten, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

#### **Beschlusstext zur Feststellung Jahresabschluss 2022:**

Der Gemeinderat der Gemeinde Radibor stellt in seiner öffentlichen Sitzung am 12. November 2025 den Jahresabschluss für das Rechnungsjahr 2022 gemäß § 88b Absatz 2 SächsGemO fest.

<b>Die Anlagen</b>	- Ergebnisrechnung		
	- Finanzrechnung		
	- Vermögensrechnung		
	- Teilergebnis- und Teilfinanzrechnung		
	- Anhang mit seinen Anlagen:		
	- Anlagenübersicht		
	- Forderungsübersicht		
	- Verbindlichkeitenübersicht		
	- Übersicht über die in das folgende Jahr zu übertragenden Haushaltsermächtigungen		
	- Beschlussübersicht		
	- Rechenschaftsbericht		
	- Schlussbericht der örtlichen Prüfung		
<b>sind Bestandteile dieses Beschlusses.</b>			

**Übersicht Ergebnisrechnung:**

<b>Ergebnisrechnung</b>	<b>Ergebnis</b>
Ordentliche Erträge	5.612.152 €
Ordentliche Aufwendungen	5.851.025 €
ordentliches Ergebnis	-238.873 €
Außerordentliche Erträge	542.747 €
Außerordentliche Aufwendungen	14.325 €
Sonderergebnis	528.422 €
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>289.549 €</b>

Die Ergebnisrechnung schließt mit einem Jahresergebnis von 289.549 €, welches der Verwendung in den ordentlichen Rücklagen zur Verfügung steht. Eine Verrechnung von Fehlbeträgen nach § 72 Absatz 3 SächsGemO ist nicht erfolgt.

**Übersicht Finanzrechnung:**

<b>Gesamtfinanzrechnung</b>	<b>Ergebnis</b>
Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit	175.947,22 €
Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit	-346.702,02 €
Finanzmittelüberschuss/- bedarf	-170.754,80 €
Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit	-40.000,00 €
Änderung Finanzmittelbestand	-210.754,80 €
Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen	15.956,30 €
Überschuss oder Bedarf an Zahlungsmitteln	-194.798,50 €

Die Bilanzsumme zum 31.12.2022 beträgt 21.174.730,28 €, die liquiden Mittel 4.075.336 €.

Die Hinweise und Feststellungen der örtlichen Prüfung haben die Gemeindeorgane und die Gemeindeverwaltung zur Kenntnis genommen. Die Bearbeitung und ggf. Berichtigung erfolgt in den folgenden Jahresabschlüssen.

Der Jahresabschluss 2022 liegt nach der ortsüblichen Bekanntgabe der Feststellung gemäß § 88c Absatz 3 Satz 2 SächsGemO ganzjährig zur Einsichtnahme in der Kämmerei aus.

M. Rentsch  
Bürgermeisterin

### **3. Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung 2026**

Gemäß § 76 der Sächsischen Gemeindeordnung liegt der Entwurf der Haushaltssatzung der Gemeinde Radibor für das Haushaltsjahr 2026 ab dem 17.11.2025 im Raum 203 der Kämmerei der Gemeindeverwaltung Radibor (Alois-Andritzki-Straße 2, 02627 Radibor) öffentlich aus. Die Einsichtnahme ist wie folgt möglich:

Montag:	9:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag:	9:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch:	9:00 bis 12:00 Uhr
Donnerstag:	9:00 bis 15:00 Uhr
Freitag:	9:00 bis 12:00 Uhr

Einwohner und Abgabepflichtige können schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vom 17.11.2025 bis einschließlich 09.12.2025 Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

M.Rentsch  
Bürgermeisterin

**Ende amtlicher Teil**

---

## ▪ Weitere Informationen der Gemeinde

### 1. Jubilare im Monat November

Den Geburtstagsjubilaren des Monats *November* herzlichen Glückwunsch für das neue Lebensjahr, vor allem Gesundheit, Zuversicht, Freude und Zufriedenheit.

🚩 <b>75 Jahre</b> am 05. November 2025	<i>Christine Dorka, Camina</i>
🚩 <b>70 Jahre</b> am 11. November 2025	<i>Maria Delan, Radibor</i>
🚩 <b>70 Jahre</b> am 24. November 2025	<i>Petra Schlotze, Luppa</i>

Herzliche Grüße, Ihre Gemeindeverwaltung

### 2. Information zur defekten Straßenbeleuchtung im Ortsteil Bornitz

Die Instandsetzung der defekten Straßenbeleuchtung im Ortsteil Bornitz wird noch einige Zeit in Anspruch nehmen, voraussichtlich bis Ende November.

Ursache ist vermutlich ein umfangreicher Schaden an einer unterirdischen Leitungsverbindung, der nur durch zusätzliche Tiefbauarbeiten behoben werden kann. Die Firma SachsenEnergie AG hat die dafür erforderlichen Maßnahmen bereits in Auftrag gegeben.

Wir bitten alle Anwohnerinnen und Anwohner um Verständnis für die entstehenden Unannehmlichkeiten und danken für Ihre Geduld.

### 3. Gemeinsam für mehr Grün: STRABAG pflanzt 250 Bäume in Cölln

Auf dem Sportplatz in Cölln wurde am 05. November 2025 ein starkes Zeichen für den Klimaschutz gesetzt: 250 junge Bäume wurden im Rahmen einer groß angelegten Pflanzaktion in die Erde gebracht – ein Gemeinschaftsprojekt mit Vorbildcharakter.



Foto: Gemeindeverwaltung

Initiiert wurde die Aktion von der Personalabteilung der STRABAG AG Direktion Sachsen/Thüringen, die das Projekt bereits zum zweiten Mal erfolgreich durchführte. In diesem Jahr wurde die Initiative gemeinsam mit der STRABAG Gruppe in Bautzen sowie der Gruppe Lärmschutzwände umgesetzt. In enger Zusammenarbeit mit dem Bauhof und der Gemeinde Radibor wurde die Fläche vorbereitet und die Pflanzung fachgerecht umgesetzt. Die Auswahl der Baumarten erfolgte mit Blick auf die ökologische Vielfalt und Klimastabilität. Gepflanzt wurden heimische Laubbaumarten, die künftig nicht nur das Landschaftsbild bereichern, sondern auch einen Beitrag zur CO<sub>2</sub>-Bindung leisten sollen.

Mit dieser zweiten erfolgreichen Durchführung entwickelt sich die Baumpflanzaktion zu einer festen Initiative innerhalb der STRABAG AG Direktion Sachsen/Thüringen – mit dem Ziel, auch in Zukunft aktiv zur nachhaltigen Entwicklung der Regionen beizutragen.



Foto: Gemeindeverwaltung

#### 4. „Ein Sichtbares Zeichen gegen häusliche Gewalt“ – eine gemeinsame Aktion mit der Gleichstellungsbeauftragten des Landratsamt Bautzen



Gemeinsam mit der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Bautzen, Frau Lenz, wurde am 06.11.2025 eine orangefarbene Bank aufgestellt. Diese Bank soll ein sichtbares Zeichen gegen häusliche Gewalt setzen.

Eigentlich sollte es selbstverständlich sein, sich gegen Gewalt einzusetzen – doch leider zeigen viele Beispiele, dass es immer noch notwendig ist, darauf aufmerksam zu machen.

#### **Achtet auf eure Mitmenschen!**

Menschen, die Hilfe benötigen, können und sollen Unterstützung bekommen.

Foto: Gemeindeverwaltung

## 5. Naturschutzqualifizierung für Landnutzer im Altkreis Bautzen 2025-2028

Das Angebot der betriebsindividuellen „Naturschutzqualifizierung für Landnutzer“ für landwirtschaftliche Betriebe und andere Landnutzer in Sachsen steht weiterhin kostenlos zur Verfügung.

Dies gilt für:

- alle landwirtschaftlichen Betriebe mit Betriebssitz innerhalb des Altkreises Bautzen
- Betriebe mit Betriebssitz außerhalb Sachsens – aber mit landwirtschaftlich genutzten Betriebsflächen innerhalb des Altkreises Bautzen

Aktuelle Aufgaben in der aktuellen Förderperiode sind insbesondere:

- Information zu allgemeinen Fördervoraussetzungen und –verpflichtungen
- Informationen zum Verfahrensverlauf Antragstellung im DIANAweb
- Unterstützung bei der Auswahl geeigneter Ökoregelungen, Agrar- und Klimamaßnahmen (AUKM) im Grünland und Ackerland sowie passender Kombinationen
- Flächenbegehung im Grünland zur Kennarten-Dokumentation (ÖR5, GL1a, GL1b)
- Unterstützung bei der praktischen Umsetzung bewilligter Naturschutzvorhaben – Maßnahmebegleitung
- Beratung und fachliche Begleitung segetalartengerechter Flächenbewirtschaftung
- Informationen zum Betriebsplan Natur

***Die Beratungen finden vor Ort oder telefonisch statt, bitte rufen Sie mich für einen ersten Informationsaustausch oder Terminfindung an oder schicken eine E-Mail.***

Ansprechpartner:

*Für den Altkreis Bautzen:*

Naturschutzstation Neschwitz e.V.  
02699 Neschwitz

Ina Bartsch Tel. 035933 / 30077 o. 393787  
Mobil: 0173 / 9750109  
E-Mail: ina.bartsch@naturschutz-neschwitz.org



Foto: Hartleib

Quelle: Pressemitteilung der Naturzentrale, vom 10.11.2025

Übergabe der Hoftafel für das Projekt Betriebsplan NATUR an Herrn L. Hartleib, Geschäftsführer der Agrargemeinschaft „Oberland“ in Neukirch durch Landnutzerberaterin I. Bartsch, Neschwitz, 2022

6. Altpapiersammlung der sorbischen Grund- und Oberschule Radibor

# Hromadźimy staru papjeru **Alt-Papier-Sammlung**

**městno / Ort:** parkowanišćo před sportownju /  
Parkplatz vor der Turnhalle

**datum / Datum:** 24.11.2025, ab 14 Uhr bis 01.12.2025, 7 Uhr



Bringt euer Altpapier vorbei und unterstützt unsere Schule!

**Es wird nur ungebündeltes Papier gesammelt - KEINE Pappe.**

**Wutrobny džak za wašu pomoc!  
Vielen Dank für eure Mithilfe!**

*Waša Zakładna a Wyša Šula Radwor  
Eure Grund- und Oberschule Radibor*



**Ende - Weitere Informationen der Gemeinde**